EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 3.6.2020
COM(2020) 421 final

NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU č. 5
K SOUHRNNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2020

Pokračování podpory určené uprchlíkům a hostitelským společenstvím v Jordánsku, Libanonu a Turecku v reakci na krizi v Sýrii

s ohledem na:

– Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, ve spojení se Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s článkem 106a této smlouvy,

– nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie (…)[1], a zejména na článek 44 uvedeného nařízení,

– souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2020 přijatý dne 27. listopadu 2019[2],

– opravný rozpočet č. 1/2020[3] přijatý dne 17. dubna 2020,

– opravný rozpočet č. 2/2020[4] přijatý dne 17. dubna 2020,

– návrh opravného rozpočtu č. 3/2020[5] přijatý dne 15. dubna 2020

– návrh opravného rozpočtu č. 4/2020[6] přijatý dne 30. dubna 2020

Evropská komise tímto předkládá Evropskému parlamentu a Radě návrh opravného rozpočtu č. 5/2020 k rozpočtu na rok 2020.

ZMĚNY VE VÝKAZU PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ V ČLENĚNÍ PODLE ODDÍLŮ

Změny v celkovém výkazu příjmů a v oddíle III jsou k dispozici v databázi EUR-Lex (https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-cs.htm).

1 Úř. věst. L 193, 30.7.2018.
2 Úř. věst. L 57, 27.2.2020.
3 Úř. věst. L 126, 21.4.2020.
4 Úř. věst. L 126, 21.4.2020.
5 COM(2020) 180, 15.4.2020.
6 COM(2020) 190, 30.4.2020.

Obsah

1. ÚVOD 3

2. PODPORA ODOLNOSTI URČENÁ UPRCHLÍKŮM A HOSTITELSKÝM SPOLEČENSTVÍM V JORDÁNSKU A LIBANONU 3

3. NALÉHAVÁ HUMANITÁRNÍ POMOC UPRCHLÍKŮM V TURECKU 3

4. FINANCOVÁNÍ 4

5. SOUHRNNÁ TABULKA V ČLENĚNÍ PODLE OKRUHŮ VÍCELETÉHO FINANČNÍHO RÁMCE 6

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. ÚVOD

Účelem návrhu opravného rozpočtu (NOR) č. 5 na rok 2020 je nadále poskytovat podporu uprchlíkům a hostitelským společenstvím jakožto reakci na krizi v Sýrii. V rámci okruhu 4 víceletého finančního rámce (VFR) *Globální Evropa* se poskytne100 milionů EUR v prostředcích na závazky a na platby jakožto podpora odolnosti určená uprchlíkům a hostitelským společenstvím v Jordánsku a Libanonu, zatímco 485 milionů EUR v prostředcích na závazky a 68 milionů EUR v prostředcích na platby zajistí další poskytování naléhavé humanitární pomoci uprchlíkům v Turecku.

2. PODPORA ODOLNOSTI URČENÁ UPRCHLÍKŮM A HOSTITELSKÝM SPOLEČENSTVÍM V JORDÁNSKU A LIBANONU

Konflikt v Sýrii vstoupil v roce 2020 do 10. roku své existence. Tato krize v dohledné době neskončí a nadále ohrožuje stabilitu celého regionu, zejména sousedních zemí, tedy Jordánska a Libanonu, které hostí největší počet uprchlíků na obyvatele na světě. Obě země projevily s uprchlíky před konfliktem v Sýrii mimořádnou solidaritu. Samy se již potýkají se složitými vnitřními situacemi a s ohledem na vleklou povahu krize potřebují další pomoc. Pro Libanon a Jordánsko byla v rámci reakce na krizi v Sýrii již v plné výši přidělena na rok 2020 částka 214 milionů EUR určená na podporu odolnosti. Dokud neexistují podmínky pro bezpečný návrat uprchlíků, má pomoc EU i nadále zásadní význam a pomáhá udržovat stabilitu ve složitém prostředí na místě. Obtížná situace zemí poskytujících útočiště velkému počtu uprchlíků má navíc další složitou dimenzi, kterou představuje dopad onemocnění COVID-19. Libanon čelí akutní hospodářské a finanční krizi, neboť vláda je v prodlení se splácením eurobondů a oznámila, že provede restrukturalizaci všech svých dluhopisů denominovaných v zahraničních i domácích měnách. Současná výše dluhu činí přibližně 170 % HDP a údaje z poslední doby ukazují, že ekonomika v roce 2019 poklesla o 6,9 %. Co se týče Jordánska, krize způsobená onemocněním COVID-19 pravděpodobně posune zemi od slabého růstu do hluboké recese, která zbrzdí domácí a vnější poptávku, zejména v odvětví cestovního ruchu představujícím přibližně 11 % HDP. Krize rovněž vyvolá tlak na veřejné výdaje, čímž dále zhorší jordánskou fiskální situaci.

Proto je naléhavě zapotřebí vyčlenit v nových prostředcích na závazky a na platby 100 milionů EUR pro účely financování projektů v oblasti přístupu ke vzdělávání, podpory obživy a zajištění zdraví, hygieny, zásobování vodou a odpadových služeb a sociální ochrany ve prospěch hostitelských společenství a uprchlíků (syrští uprchlíci a palestinští uprchlíci ze Sýrie) v Jordánsku a Libanonu.

EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
Oddíl III – Komise			
22 04 01 03	Středomořské státy – Budování důvěry, bezpečnost, předcházení konfliktům a jejich řešení	100 000 000	100 000 000
Celkem		**100 000 000**	**100 000 000**

3. NALÉHAVÁ HUMANITÁRNÍ POMOC UPRCHLÍKŮM V TURECKU

Komise a členské státy se v rámci prohlášení EU a Turecka zavázaly, že v období let 2016–2019 poskytnou ve dvou tranších 6 miliard EUR jakožto pomoc EU pro uprchlíky v Turecku; tato pomoc byla poskytnuta prostřednictvím nástroje pro uprchlíky v Turecku. Provozní krytí těchto finančních prostředků bylo přiděleno v plné výši a v průběhu roku 2020 bude dokončeno uzavírání smluv. Na konci dubna 2020 bylo vyplaceno 3,2 miliardy EUR.

Druhá tranše ve výši 3 miliardy EUR byla naplánována tak, aby zajistila udržitelnost nástroje a postupné a řízené převzetí iniciativ financovaných z nástroje tureckými orgány. Turecké orgány však zatím nejsou ve střednědobém až dlouhodobém horizontu schopny poskytnout nejzranitelnějším osobám z přibližně 4 milionů uprchlíků v Turecku peněžitou pomoc. Na zasedání Rady přidružení EU-Turecko v březnu 2019 Turecko požádalo o podporu EU na podporu uprchlíků nad rámec nástroje. O to, aby podpora uprchlíků v Turecku pokračovala, požádalo v posledních měsících i několik členských států.

V této souvislosti je naléhavě nutné poskytnout 485 milionů EUR, z nichž se bude financovat pokračování dvou hlavních akcí humanitární pomoci EU, tj. nouzové záchranné sociální sítě a programu podmíněných převodů peněžní hotovosti pro vzdělávání.

- Nouzová záchranná sociální síť poskytuje měsíční hotovostní převody ve prospěch přibližně 1,7 milionu uprchlíků a očekává se, že finanční prostředky budou vyčerpány nejpozději v březnu 2021. Aby se fungování této sítě prodloužilo do konce roku 2021, je zapotřebí 400 milionů EUR. Řada složitých otázek, jako je revize kritérií pro zacílení a realizace strategického přechodu na rozvojové programy, vyžaduje včasné konzultace a koordinaci s tureckými orgány a prováděcími partnery. Z tohoto důvodu a s cílem včas připravit smlouvy by se závazek měl uskutečnit do léta 2020.
- Program podmíněných převodů peněžní hotovosti pro vzdělávání poskytuje hotovost rodinám uprchlíků, jejichž děti, místo aby pracovaly, navštěvují školu. Současná smlouva končí v říjnu 2020. Aby program mohl trvat další rok a až do konce prosince 2021, je naléhavě zapotřebí 85 milionů EUR.

Podpůrný personál pro tyto dva humanitární projekty byl dříve financován z dvoustranných příspěvků členských států v rámci nástroje pro uprchlíky v Turecku. Vzhledem k tomu, že je nyní navrhováno financovat pokračování smluv zcela z rozpočtu EU, bude třeba nadále z rozpočtu EU financovat smluvní zaměstnance, kteří se na provádění přímo podílejí. Odhaduje se, že od roku 2021 bude po dobu tří let zapotřebí 15 pracovních míst v přepočtu na plné pracovní úvazky pro smluvní zaměstnance, aby se uskutečnila úplná realizace projektů a následná finanční opatření. Rozpočet na tyto zaměstnance a jejich počet bude vyčleněn v rámci výdajů na správní podporu programu.

EUR

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
Oddíl III – Komise			
23 02 01	Poskytování rychlé a účinné humanitární a potravinové pomoci odvíjející se od skutečných potřeb	485 000 000	68 000 000
Celkem		**485 000 000**	**68 000 000**

V létě 2020 kromě toho skončí humanitární projekty v oblasti ochrany, zdraví a vzdělávání v mimořádných situacích. Aby tyto činnosti mohly pokračovat i v průběhu dalšího roku, EU poskytne na humanitární pomoc 50 milionů EUR ze stávajícího rozpočtu na rok 2020.

K pokrytí předběžného financování v rámci programu podmíněných převodů peněžní hotovosti pro vzdělávání v roce 2020 se požaduje 68 milionů EUR v prostředcích na platby.

4. FINANCOVÁNÍ

Všechny možnosti přesunu prostředků v rámci okruhu 4 *Globální Evropa* byly vyčerpány. Nepřidělené rozpětí v rámci tohoto okruhu ve výši 103,4 milionu EUR umožňuje poskytnout 100 milionů EUR v prostředcích na závazky na podporu odolnosti určenou hostitelským společenstvím v Jordánsku a Libanonu. Zbývající část tohoto rozpětí (3,4 milionu EUR) však není dostatečná na pokrytí naléhavé humanitární pomoci uprchlíkům v Turecku.

Komise proto navrhuje využít rozpětí pro nepředvídané události, zvláštní nástroj poslední instance, na saldo (481,6 milionu EUR) s odpovídajícím vyrovnáním provedeným snížením rozpětí, která byla k dispozici v roce 2020 v rámci okruhu 5 *Správa* (16,2 milionu EUR) a okruhu 2 *Udržitelný růst: přírodní zdroje* (465,3 milionu EUR)[7].

[7] COM(2020) 422, 3.6.2020.

5. SOUHRNNÁ TABULKA V ČLENĚNÍ PODLE OKRUHŮ VÍCELETÉHO FINANČNÍHO RÁMCE

v EUR

Rozpočtová položka	Rozpočet na rok 2020 (vč. OR č. 1–3 a NOR č. 3–4/2020)		Návrh opravného rozpočtu č. 5/2020		Rozpočet na rok 2020 (vč. OR č. 1–2 a NOR č. 3–5/2020)	
	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP
1. Inteligentní růst podporující začlenění	**83 930 597 837**	**72 353 828 442**			**83 930 597 837**	**72 353 828 442**
Strop	*83 661 000 000*				*83 661 000 000*	
Rozpětí						
1a Konkurenceschopnost pro růst a zaměstnanost	25 284 773 982	22 308 071 592			25 284 773 982	22 308 071 592
Z toho v rámci celkového rozpětí pro závazky	*93 773 982*				*93 773 982*	
Strop	*25 191 000 000*				*25 191 000 000*	
Rozpětí						
1b Hospodářská, sociální a územní soudržnost	58 645 823 855	50 045 756 850			58 645 823 855	50 045 756 850
Z toho v rámci celkového rozpětí pro závazky	*175 823 855*				*175 823 855*	
Strop	*58 470 000 000*				*58 470 000 000*	
Rozpětí						
2. Udržitelný růst: přírodní zdroje	**59 907 021 051**	**57 904 492 439**			**59 907 021 051**	**57 904 492 439**
Strop	*60 421 000 000*				*60 421 000 000*	
Z toho vyrovnáno snížením rozpětí pro nepředvídané události			*–465 323 871*		*–465 323 871*	
Rozpětí	*513 978 949*				*48 655 078*	
Z toho: Evropský zemědělský záruční fond (EZZF) – výdaje související s trhem a přímé platby	43 410 105 687	43 380 031 798			43 410 105 687	43 380 031 798
Dílčí strop	*43 888 000 000*				*43 888 000 000*	
Zaokrouhlovací rozdíl vyjmutý z výpočtu rozpětí	*888 000*				*888 000*	
Z toho vyrovnáno snížením rozpětí pro nepředvídané události			*–428 351 235*		*–428 351 235*	
Rozpětí EZZF	*477 006 313*				*48 655 078*	
3. Bezpečnost a občanství	**7 152 374 489**	**5 278 527 141**			**7 152 374 489**	**5 278 527 141**
Z toho v rámci nástroje pružnosti	*1 094 414 188*				*1 094 414 188*	
Z toho v rámci celkového rozpětí pro závazky	*2 392 402 163*				*2 392 402 163*	
Z toho v rámci rozpětí pro nepředvídané události	*714 558 138*				*714 558 138*	
Strop	*2 951 000 000*				*2 951 000 000*	
Rozpětí						
4. Globální Evropa	**10 406 572 239**	**8 944 061 191**	**585 000 000**	**168 000 000**	**10 991 572 239**	**9 112 061 191**
Z toho v rámci rozpětí pro nepředvídané události			*481 572 239*		*481 572 239*	
Strop	*10 510 000 000*				*10 510 000 000*	
Rozpětí	*103 427 761*					
5. Správa	**10 271 193 494**	**10 274 196 704**			**10 271 193 494**	**10 274 196 704**
Strop	*11 254 000 000*				*11 254 000 000*	
Z toho vyrovnáno snížením rozpětí pro nepředvídané události	*–966 558 138*		*–16 248 368*		*–982 806 506*	
Rozpětí	*16 248 368*					
Z toho: Správní výdaje orgánů	7 955 303 132	7 958 306 342			7 955 303 132	7 958 306 342
Dílčí strop	*9 071 000 000*				*9 071 000 000*	
Z toho vyrovnáno snížením rozpětí pro nepředvídané události	*–966 558 138*		*–16 248 368*		*–982 806 506*	
Rozpětí	*149 138 730*				*132 890 362*	
Celkem	**171 667 759 110**	**154 755 105 917**	**585 000 000**	**168 000 000**	**172 252 759 110**	**154 923 105 917**
Z toho v rámci nástroje pružnosti	***1 094 414 188***	***1 017 029 444***			***1 094 414 188***	***1 017 029 444***
Z toho v rámci celkového rozpětí pro závazky	***2 662 000 000***				***2 662 000 000***	
Z toho v rámci rozpětí pro nepředvídané události	***714 558 138***		***481 572 239***		***1 196 130 377***	
Strop	***168 797 000 000***	***172 420 000 000***			***168 797 000 000***	***172 420 000 000***
Z toho vyrovnáno snížením rozpětí pro nepředvídané události	***–966 558 138***		***–481 572 239***		***–1 448 130 377***	
Rozpětí	***633 655 078***	***18 681 923 527***			***48 655 078***	***18 513 923 527***
Jiné zvláštní nástroje	**860 261 208**	**690 998 208**			**860 261 208**	**690 998 208**
Celkový součet	**172 528 020 318**	**155 446 104 125**	**585 000 000**	**168 000 000**	**173 113 020 318**	**155 614 104 125**